

IX Copa de Europa 1963/64: FC Internazionale Milano

Autor: José del Olmo

Cuadernos de fútbol, nº 58, octubre 2014. ISSN: 1989-6379

Fecha de recepción: 04-09-2014, **Fecha de aceptación:** 16-09-2014.

URL: <http://www.cihefe.es/cuadernosdefutbol/2014/10/ix-copa-de-europa-196364-fc-internazionale-milano/>

Resumen

Artículo que analiza la IX edición de la Copa de Europa de clubs ganada por el Inter de Milán correspondiente a la temporada 1963/64.

Palabras clave: Copa de Europa, futbol, Internazionale, Milan, UEFA

Date : 1 octubre 2014

El Inter, campeón por primera vez

3-1 GANO A UN MADRID CON ESCASA SUERTE

Los fallos defensivos de los pentacampeones facilitaron el triunfo de los italianos

Después del gol de Felo, el Inter empleó su juego predilecto:

FUERTE DEFENSA Y CONTRATAQUES CON TRES JUGADORES



Participantes:

Esta vez fue la federación italiana la que presentó dos equipos: el FC Internazionale de Milano, vencedor del *Scudetto*, y el AC Milan, como defensor del título europeo. Debutó Chipre, nuevo miembro de la UEFA y seguían resistiéndose a participar Islandia y la Unión Soviética.

PARTICIPANTES EN LA IX EDICIÓN (número de participaciones incluida la presente temporada)

FK Partizani Tirane	(Albania)	2ª
BV Borussia Dortmund	(Alemania Occidental)	3ª
CS Motor Jena	(Alemania Oriental)	1ª
FK Austria Wien	(Austria)	3ª
R Standard CL	(Bélgica)	3ª
FC Spartak Plovdiv	(Bulgaria)	1ª
VTJ Dukla Praha	(Checoslovaquia)	5ª
Anorthosis Famagusta FC	(Chipre)	1ª
Esbjerg fB	(Dinamarca)	2ª
Rangers FC	(Escocia)	5ª
Real Madrid CF	(España)	9ª
FC Haka Valkeakoski	(Finlandia)	2ª
AS Monaco	(Francia)	2ª
AEK FC Azine	(Grecia)	1ª
PSV Eindhoven	(Holanda)	2ª
Ferencvárosi TC Budapest	(Hungría)	1ª
Everton FC Liverpool	(Inglaterra)	1ª
Lisburn Distillery FC	(Irlanda del Norte)	1ª
Dundalk FC	(Irlanda)	1ª
AC Milan	(Italia)	5ª
FC Internazionale Milano	(Italia)	1ª
AS La Jeunesse D'Esch	(Luxemburgo)	4ª
Valletta FC	(Malta)	1ª
SFK Lyn Oslo	(Noruega)	1ª
KS Górnik Zabrze	(Polonia)	2ª
SL Benfica Lisboa	(Portugal)	5ª
FC Dinamo București	(Rumanía)	3ª
IFK Norrköping	(Suecia)	4ª
FC Zürich	(Suiza)	1ª
Galatasaray IS ?stanbul	(Turquía)	3ª
FK Partizan Beograd	(Yugoslavia)	4ª

Estos fueron los campeones de liga de países en ese momento miembros de la UEFA de la temporada 1962* o 1962/63 que no participaron en la IX Copa de Europa: Fram Reykjavík (Islandia*) y Spartak Moskva (Unión Soviética*).

Desarrollo:

Con treinta y un inscritos, el vigente campeón era el único equipo que libraba en la primera ronda.

En el caso de empate en el global de una eliminatoria se tenía que jugar un partido de desempate en un terreno neutral acordado por los dos rivales. Si después de la prórroga persistían las tablas, se sorteaba qué equipo podía seguir en la competición.

Primera ronda: Rangers FC (Escocia)

La renovación de la plantilla madridista continuaba lentamente, marcada por el vencimiento de los años en los más veteranos, aunque con incorporaciones poco sobresalientes en esta temporada. De nuevo el equipo madrileño partía dentro de la lista de favoritos, pese al tropiezo de la edición anterior, junto al flamante campeón AC Milan, el SL Benfica, los representantes de Inglaterra y Alemania y, lógicamente, el FC Internazionale dirigido desde el banquillo por Helenio Herrera y dentro del terreno por el español Luis Suárez.

Partido de ida:

Resultados previos:

Rangers FC:

07/09/1963	Liga	Rangers FC – Celtic FC	2-1
14/09/1963	Liga	Partick Thistle – Rangers FC	0-3
21/09/1963	Liga	Rangers FC – Hibernian FC	5-0

Real Madrid CF:

15/09/1963	Liga Jornada 1	Real Madrid – Atlético Bilbao	3-1
22/09/1963	Liga Jornada 2	Elche CF – Real Madrid	2-0

Tras la accidentada participación del Real Madrid en la Pequeña Copa del Mundo de Caracas donde lo más destacado no fue que se viesan superados por el Sao Paulo FC sino el famoso secuestro de Alfredo Di Stéfano por parte de un grupo terrorista en busca de publicidad, el equipo blanco era observado con detenimiento.

Ante su debut europeo habían disputado dos partidos con muy diferente resultado. Mientras en casa dieron buena cuenta del Atlético Bilbao, en su primera salida liguera cayeron ante un Elche CF muy duro que supo aprovechar los contragolpes.

Se sabía que el fútbol escocés era más físico que técnico y, por lo tanto, se le pedía al equipo un mayor sacrificio de lo acostumbrado.

0-1 RESONANTE TRIUNFO DEL MADRID

■ A CUATRO MINUTOS DEL FINAL PUSKAS DECIDIO CON SU GOL ■ LOS ESCOCESES PRESIONARON MUCHO Y A VECES CON PELIGRO



25 de septiembre de 1963.

Glasgow, Ibrox Park, 81200 espectadores.

Árbitro: Joseph Barbéran (Francia).

Rangers FC, 0; Real Madrid CF, 1.

Gol: 0-1 (86') Puskás.

Rangers FC: Billy Ritchie; Bobby Schearer, Ron McKinnon, Dave Provan; John Greig, Jim Baxter; Willie Henderson, George McLean, Jim Forrest, Ralph Brand, Davie Wilson .

Real Madrid CF: José Araquistáin; *Isidro* Sánchez, José Emilio Santamaría, Pedro Casado; Lucien Muller, Ignacio Zoco; *Amancio* Amaro, Félix Ruiz, Alfredo Di Stéfano, Ferenc Puskás, Francisco Gento .

La reaparición de Di Stéfano y la elección de Amancio, que jugó inyectado, por la derecha en lugar de Evaristo fueron las decisiones más destacadas de Miguel Muñoz ante un correoso y peleón rival. En un partido de contención Araquistáin, Zoco e Isidro fueron los más destacados, siendo Gento, por su velocidad, el que inquietó a los locales en los contragolpes. Precisamente a falta de cuatro minutos, Puskás profundizó sobre el extremo que en una buena carrera rompió las líneas escocesas, acabó devolviendo el balón al húngaro y así llegó el 0-1. Una renta extraordinaria ya que el Rangers había llevado todo el peso del partido.

Opinión de los protagonistas:

Scot Symon: "El Madrid no está cansado, sino todo lo contrario"

Miguel Muñoz: "Teniendo en cuenta la calidad del adversario, adoptamos la táctica más conveniente".

Partido de vuelta:

Resultados previos:

Real Madrid CF:

29/09/1963	Liga Jornada 3	Real Valladolid – Real Madrid	0-3
------------	----------------	-------------------------------	-----

05/10/1963	Liga Jornada 4	Real Madrid – Córdoba CF	5-2
------------	----------------	--------------------------	-----

Rangers FC:

28/09/1963	Liga	Third Lanark – Rangers FC	0-5
------------	------	---------------------------	-----

05/10/1963	Liga	Rangers FC – Falkirk FC	4-0
------------	------	-------------------------	-----

Parecía que el Real Madrid iba encontrando su línea de rendimiento y así solventó con claridad sus dos compromisos ligeros ante rivales de poco potencial.

Se esperaba al Rangers con cautela aunque confiados en que los escoceses bajaban mucho su rendimiento lejos de su terreno.

El Madrid, como en sus mejores tiempos

LE BASTO EL JUEGO
DE LA PRIMERA PARTE
PARA DEMOSTRAR
SU SUPERIORIDAD

El Rangers, hartos
hizo con capear el
temporal correcta
y brillantemente



9 de octubre de 1963

Madrid, Estadio Santiago Bernabeu, 90000 espectadores.

Árbitro: Marcel Bois (Francia).

Real Madrid CF, 6; Rangers FC, 0.

Goles: 1-0 (3') Puskás. 2-0 (10') Evaristo. 3-0 (19') Gento. 4-0 (24') Puskás. 5-0 (49') Puskás. 6-0 (78') Ruiz.

Real Madrid CF: José Araquistáin; *Isidro* Sánchez, José Emilio Santamaría, Pedro Casado; Lucien Muller, Ignacio Zoco; *Evaristo* de Macedo, Félix Ruiz, Alfredo Di Stéfano, Ferenc Puskás, Francisco Gento .

Rangers FC: Billy Ritchie; Bobby Schearer, Ron McKinnon, Dave Porvan; John Greig, Jim Baxter; Willie Henderson, Alex Willoughby, Jim Forrest, George McLean, Davie Watson .

No marcó Di Stéfano pero fue el conductor de la sinfonía madridista que apabulló a la defensa rival. A los 24 minutos ya llevaban cuatro goles y la eliminatoria totalmente resuelta. Junto a la exhibición del delantero centro hay que apuntar el acierto de Puskás y añadir la desbordante velocidad de Gento. La prensa se preguntaba qué había que hacer con estos veteranos. El 7-0 global de la eliminatoria no hace justicia al potencial del Rangers. Lo que ocurrió fue que el Real Madrid hizo uno de sus mejores partidos europeos.

Opinión de los protagonistas:

Miguel Muñoz: “El equipo ha jugado un encuentro extraordinario y ha poseído capacidad goleadora.”.

Mr. Lawrence (presidente): “Estamos sugestionados por el gran partido que hemos visto al Real Madrid”.

Resultados – Primera ronda	ida	vta	tot
Everton FC Liverpool (Inglaterra) - FC Internazionale Milano (Italia)	0-0	0-1	0-1
AS Monaco (Francia) - AEK FC Azine (Grecia)	7-2	1-1	8-3
FC Haka Valkeakoski (Finlandia) - AS La Jeunesse D'Esch (Luxemburgo)	4-1	0-4	4-5
FK Partizan Beograd (Yugoslavia) - Anorthosis Famagusta FC (Chipre)	3-0	3-1	6-1
SK Górník Zabrze (Polonia) - FK Austria Wien (Austria)	1-0	0-1	1-1
VTJ Dukla Praha (Checoslovaquia) - Valletta FC (Malta)	6-0	2-0	8-0
Lisburn Distillery FC (Irlanda del Norte) - SL Benfica Lisboa (Portugal)	3-3	0-5	3-8
SFK Lyn Oslo (Noruega) - BV Borussia Dortmund (Alemania Occidental)	2-4	1-3	3-7
Dundalk FC (Irlanda) - FC Zürich (Suiza)	0-3	2-1	2-4
Galatasaray IS ?stanbul (Turquía) - Ferencvárosi TC Budapest (Hungría)	4-0	0-2	4-2
FK Partizani Tirane (Albania) - FC Spartak Plovdiv (Bulgaria)	1-0	1-3	2-3
Esbjerg fB (Dinamarca) - PSV Eindhoven (Holanda)	3-4	1-7	4-11
R Standard CL (Bélgica) - IFK Norrköping (Suecia)	1-0	0-2	1-2
FC Dinamo Bucure?ti (Rumanía) - CS Motor Jena (Alemania Oriental)	2-0	1-0	3-0
Glasgow Rangers FC (Escocia) - Real Madrid CF (España)	0-1	0-6	0-7
Desempate:			
SK Górník Zabrze (Polonia) - FK Austria Wien (Austria)		2-1	

El caprichoso sorteo emparejó al Inter con el campeón inglés, el Everton. Con ello la lista de favoritos se reducía sustancialmente. Solo una eliminatoria resuelta con relativa sorpresa, donde el Norrköping superó al Standard de Lieja. Las demás vieron importantes goleadas por la diferencia entre los rivales.

Octavos de final: FC Dinamo Bucure?ti

Partido de ida:

Resultados previos:

Real Madrid CF:

20/10/1963	Liga Jornada 6	Real Madrid – Real Betis	1-1
03/11/1963	Liga Jornada 7	Valencia CF – Real Madrid	1-4
09/11/1963	Liga Jornada 8	Real Madrid – Pontevedra CF	1-1

De nuevo un campo difícil, donde los locales se arman de dureza y saltan al terreno a doblegar a los rivales.

1-3 LECCION, ESPECTACULO Y TRIUNFO

Todo el conjunto madridista
jugó a un alto nivel

El joven equipo Dinamo tuvo
que subordinarse a la técnica
y clase de su adversario

En el primer tiempo, ventaja de
dos goles (F. Ruiz y Di Stéfano)



13 de noviembre de 1963

Bucarest, Estadio del 23 de Agosto, 90000 espectadores.

Árbitro: Józef Kowal (Polonia).

FC Dinamo Bucureşti, 1; Real Madrid CF, 3.

Goles: 0-1 (2') Ruiz. 0-2 (43') Di Stéfano. 1-2 (86') Țîrcovnicu. 1-3 (87') Gento.

FC Dinamo Bucureşti: Ilie Datcu; Cornel Popa, Ion Nunweiller, Dumitru Ivan; Emil Petru, Lică Nunweiller; Ion Pîrcălab, Iosif Varga, Constantin Frîlăuț, Ion Țîrcovnicu, Ion Haidu .

Real Madrid CF: José Araquistáin; *Isidro* Sánchez, José Emilio Santamaría, Enrique Pérez "*Pachín*"; Igancio Zoco, Lucien Muller; *Amancio* Amaro, Félix Ruiz, Alfredo Di Stéfano, *Evaristo* de Macedo, Francisco Gento .

Partido totalmente controlado por el Real Madrid. Ayudó mucho el primer gol, al poco de empezar, en un disparo a media distancia de Félix Ruiz que sorprendió al portero. El Dinamo intentó corregir el resultado y se encontró con un rival sólido y lúcido, especialmente con Di Stéfano, autor del segundo gol antes del descanso. La segunda parte vio a un Madrid más retrasado. Araquistán detuvo un penalty poco antes del 1-2, premio al trabajo local. Pero faltaba la jugada individual de Gento para sentenciar la eliminatoria.

Opinión de los protagonistas:

Ion Nunweiller (capitán): “Nos ha dado una pública lección de simplicidad, eficacia y corrección”.

Miguel Muñoz: “El Real Madrid aseguró el partido de vuelta con sus goles y ahora a esperar en casa”.

Partido de vuelta:

Resultados previos:

Real Madrid CF:

24/11/1963	Liga Jornada 10	Real Madrid – Atlético Madrid	5-1
08/12/1963	Liga Jornada 11	Real Zaragoza – Real Madrid	3-2
15/12/1963	Liga Jornada 12	Real Madrid – CF Barcelona	4-0

En liga el Real Madrid aprovechó el mal momento de su eterno rival y lo goleó dejándolo colista. Después cayó ante el Real Zaragoza que ya alineaba casi a todos sus *magníficos* y dio importante cuenta del Barcelona con un pletórico 4-0 que impedía a los azulgrana, todavía líderes, escaparse en la clasificación.

EL MADRID, COMO ESTABA PREVISTO, PASA A LOS CUARTOS DE FINAL
5-3. MUCHOS GOLES Y POCO FUTBOL

Flojo encuentro de los madridistas a los que un equipo mediocre marcó tres tantos

El Dinamo no aprovechó al máximo las facilidades recibidas y la baja de Gento por lesión

Así, en Chamartín, el Madrid derrotó de nuevo al Dinamo de Bucarest, en un encuentro desafortunado. Su facilidad resolutiva llevó cinco goles a la puerta rumana; pero la de Arqueñeta recibió tres, pese a la inocencia de los contrarios, que no supieron aprovechar al máximo las facilidades brindadas por los laterales vizcaínos y la inferioridad numérica del Madrid por lesión de Gento a los diez minutos de juego, que le obligó a abandonar el campo al cuarto de hora de la segunda parte.



18 de diciembre de 1963

Madrid, Estadio Santiago Bernabeu, 15000 espectadores.

Árbitro: Cesare Jonni (Italia).

Real Madrid CF, 5; FC Dinamo Bucureşti, 3.

Goles: 1-0 (4') Ruiz. 2-0 (19') Di Stéfano. 2-1 (25') Ion Nunweiler. 2-2 (49') Fr??il?. 3-2 (51') Amancio. 4-2 (60') Zoco. 5-2 (63') Puskás de penalty. 5-3 (71') Pîrc?lab de penalty.

Real Madrid CF: José Araquistáin; Enrique Pérez "*Pachín*", José Emilio Santamaría, Pedro Casado; Lucien Muller, Ignacio Zoco; *Amancio* Amaro, Félix Ruiz, Alfredo Di Stéfano, Ferenc Puskás, Francisco Gento .

FC Dinamo Bucureşti: Ilie Datcu; Cornel Popa, Ion Nunweiler, Dumitru Ivan; Emil Petru, Lic? Nunweiler; Ion Pîrc?lab, Constantin Fr??il?, Gheorghe Ene, Constantin ?tefan, Aurel Unguroiu .

Noche fría y sin atractivo. Chamartín tuvo la más floja entrada de la historia en esta competición. Eliminatoria ya encarrilada frente a un rival con poca capacidad para dar la sorpresa. Máxime si antes del minuto 20 además el Real Madrid llevaba dos goles más de ventaja. El Dinamo reaccionó más por relajación blanca que por propios méritos. Con el 2-2 y el murmullo del público el Real Madrid recuperó un poco las exigencias y en pocos minutos hizo tres goles más. Demasiados goles para los méritos contraídos. Gento abandonó el campo a los 60' con molestias y ya no volvió al terreno de juego.

Opinión de los protagonistas:

Miguel Muñoz: “Ha sido un partido como cabía esperar: mal tiempo, 2-0 en los primeros minutos y diez jugadores. No se puede pedir de todo”.

Tr?ian Ionescu: “Jugamos cohibidos por la enorme superioridad del adversario”.

Resultados – Octavos de final	ida	vta	tot
FC Internazionale Milano (Italia) - AS Monaco (Francia)	1-0	3-1	4-1
AS La Jeunesse D'Esch (Luxemburgo) - FK Partizan Beograd (Yugoslavia)	2-1	2-6	4-7
SK Gornik Zabrze (Polonia) - VTJ Dukla Praha (Checoslovaquia)	2-0	1-4	3-4
SL Benfica Lisboa (Portugal) - BV Borussia Dortmund (Alemania Occidental)	2-1	0-5	2-6
FC Zürich (Suiza) - Galatasaray IS ?stanbul (Turquía)	2-0	0-2	2-2
FC Spartak Plovdiv (Bulgaria) - PSV Eindhoven (Holanda)	0-1	0-0	0-1
IFK Norrköping (Suecia) - AC Milan (Italia)	1-1	2-5	3-6
FC Dinamo Bucure?ti (Rumanía) - Real Madrid CF (España)	1-3	3-5	4-8
Desempate:			
FC Zürich (Suiza) - Galatasaray IS ?stanbul (Turquía)	2-2		
Por sorteo se clasificó el FC Zürich			

El duelo fuerte de octavos fue protagonizado por portugueses y alemanes, con victoria del Borussia gracias al contundente 5-0 en el partido de vuelta. En los demás enfrentamientos no hubo sorpresas. Llama la atención que el FC Zürich pasó de ronda gracias al sorteo tras empatar en el tercer partido con el representante turco.

Cuartos de final: AC Milan (Italia)

Tremendo cruce entre los dos más grandes favoritos. La prensa no evitó caer en el tópico y el choque se presentó como la final anticipada.

Partido de ida:

Resultados previos:

Real Madrid CF:

12/01/1964	Liga Jornada 16	Atlético Bilbao – Real Madrid	2-3
19/01/1964	Liga Jornada 17	Real Madrid – Elche CF	1-0

25/01/1964 Liga Jornada 18 Real Madrid – Real Valladolid 2-1

AC Milan

05/01/1964 Liga Jornada 16 AS Bari – AC Milan 0-2

12/01/1964 Liga Jornada 17 AC Milan – SPAL Ferrara 1-1

26/01/1964 Liga Jornada 18 AC Milan – AC Mantova 1-0

Aunque el Real Madrid marchaba en segunda posición, su línea de juego iba confirmándose. Ambos equipos llegaban en buen momento y con muchísimo respeto.

4-1 Inspirado y sobre la base de una enorme rapidez, el Madrid renovó sus laureles

Lanzado al ataque de salida, desarboló pronto la estudiada resistencia del Milán



29 de enero de 1964

Madrid, Estadio Santiago Bernabeu, 110000 espectadores.

Árbitro: Joseph Barbéran (Francia).

Real Madrid CF, 4; AC Milan, 1.

Goles: 1-0 (17') Amancio. 2-0 (44') Puskas. 3-0 (59') Di Stéfano. 4-0 (64') Gento. 4-1 (83') Lodetti.

Real Madrid CF: José Vicente; *Isidro* Sánchez, José Emilio Santamaría, Enrique Pérez "*Pachín*"; Lucien Muller, Ignacio Zoco; *Amancio* Amaro, Félix Ruiz, Alfredo Di Stéfano, Ferenc Puskás, Francisco Gento .

AC Milan: Mario Barluzzi; Mario David, Ceare Maldini, Mario Trebbi; Ambrogio Pelagalli, Giovanni Lodetti; Giuliano Fortunato, Bruno Mora, José Altafini, Gianni Rivera, *Amarildo* Tavares .

Maldini se lesionó en el minuto 16, trató de continuar hasta que en el 24 abandonó definitivamente el campo. Peor suerte tuvo Félix Ruiz que en 30' cayó zancadilleado por Rivera y sufrió la fractura de la clavícula izquierda.

El Milan tuvo en su defensa su mejor línea y en portero su mejor hombre. Superado por un Madrid decidido y lanzado se limitó a capear el temporal hasta que tuvo conciencia de que estaba totalmente desarbolado. El primer gol llegó en un rechace como premio del acoso blanco. El segundo en otro lío defensivo que acusaba la presión local. El 3-0 de golpe franco y el 4-0 en un córner. Entonces cedió el Real Madrid y el Milan demostró que todavía era el campeón, eso sí, que le quedaba poco tiempo como rey. Y el Real Madrid volvió a brillar como en sus mejores partidos.

Opinión de los protagonistas:

Miguel Muñoz: "No esperaba vencer tan rotundamente al actual campeón de Europa. La eliminatoria está ya salvada: es difícil que nos hagan cuatro goles".

Luis Carniglia: "Una diferencia de tres goles es casi insalvable, aunque en fútbol lo imposible no existe".

Partido de vuelta:

Resultados previos:

AC Milan:

02/02/1964 Liga Jornada 19 ACR Messina – AC Milan 1-2

09/02/1964 Liga Jornada 20 AC Milan – SS Lazio 0-1

Real Madrid CF:

02/02/1964 Liga Jornada 19 Córdoba CF – Real Madrid 0-1

08/02/1964 Liga Jornada 20 Real Madrid – RCD Español 1-0

Ambos equipos se presentaron con las ideas muy claras. Los blancos a defender a ultranza el resultado; los milanistas a consumir la hombrada.

La tromba milanesa sólo hizo diana al principio de cada tiempo
2-0 EL MADRID SALVO EL ESCOLLO DE SAN SIRO

PERO SU ABANDONO DEL
CENTRO DEL CAMPO PUDO
COSTARLE UN DISGUSTO

Un fallo de Zoco acercó
al Milán y puso la
eliminatória en peligro



13 de febrero de 1964

Milán, Estadio de San Siro, 70000 espectadores.

Árbitro: Gottfried Dienst (Suiza).

AC Milan, 2; Real Madrid CF, 0.

Goles: 1-0 (6') Lodetti. 2-0 (46') Altafini.

AC Milan: Giorgio Ghezzi; Ambrogio Pelagalli, Mario David, Mario Trebbi; Bruno Bacchetta, Giovanni Lodetti; Bruno Mora, Dino Sani, José Altafini, *Amarildo* Tavares, Giuliano Fortunato .

Real Madrid CF: José Vicente; *Isidro* Sánchez, José Emilio Santamaría, Pedro Casado; Ignacio Zoco, Enrique Pérez "*Pachín*"; *Amancio* Amaro, Lucien Muller, Alfredo Di Stéfano, Ferenc Puskás, Francisco Gento .

Sufrió el Real Madrid más de lo esperado. No porque el Milan hiciese un gran partido, sino más bien por el empaque ultradefensivo que marcó a los hombres de Muñoz, donde Muller renunciaba a cualquier tipo de juego creativo. El Milan se lanzó a destajo en busca de los goles, especialmente de salida y obtuvo su fruto pronto. Técnicamente con 2-0 a falta de toda la segunda parte y el Real Madrid, totalmente superado, incapaz de salir de su campo, se sintió sobre el terreno que asomaba el tercer partido. Sin embargo no se movió el marcador en esos últimos 45 minutos y el Real Madrid salvó una de las eliminatorias más difíciles de su historia en la Copa de Europa.

Opinión de los protagonistas:

Luis Carniglia: "El resultado ha sido injusto porque debimos ganar la eliminatoria".

Miguel Muñoz: "Según estaban ellos de desencadenados no ha salido mal la cosa".

Resultados – Cuartos de final	ida	vta	tot
FK Partizan Beograd (Yugoslavia) - FC Internazionale Milano (Italia)	0-2	1-2	1-4
VTJ Dukla Praha (Checoslovaquia) - BV Borussia Dortmund (Alemania Occidental)	0-4	3-1	3-5
PSV Eindhoven (Holanda) - FC Zurich (Suiza)	1-0	1-3	2-3
Real Madrid CF (España) - AC Milan (Italia)	4-1	0-2	4-3

Como bien se dijo, la final anticipada fue entre el Real Madrid y el Milan. Inter y Borussia confirmaron sus opciones y el FC Zürich se metió en semifinales al remontar inesperadamente en la vuelta al PSV Eindhoven. Estaba claro que los suizos eran los más flojos.

Semifinales: FC Zürich

Partido de ida:

Resultados previos:

Real Madrid CF:

30/03/1964	Jornada 27	FC Barcelona – Real Madrid	1-2
12/04/1964	Jornada 28	Real Madrid – Sevilla CF	1-1
19/04/1964	Jornada 29	Levante UD – Real Madrid	0-1

El Real Madrid dio el golpe de mano definitivo en la Liga con su triunfo en Barcelona. Con ello, y una eliminatoria fácil en la Copa de Europa todo indicaba que iba a ser una temporada redonda.



22 de abril de 1964

Zurich, Estadio de Letzigrund, 28400 espectadores.

Árbitro: Joseph Hannet (Bélgica).

FC Zürich, 1; Real Madrid CF, 2.

Goles: 0-1 (16') Di Stéfano. 0-2 (25') Zoco. 1-2 (71') Brizzi.

Zürich FC: Kurt Eichenberger; Axel Stählin, René Brodmann, Xavier Stierli; István Szabó, Werner Leimgruber; Bruno Brizzi, Rosario Martinelli, Jakob Kuhn, Klaus Stürmer, Ernst Meyer .

Real Madrid CF: José Vicente; *Isidro* Sánchez, José Emilio Santamaría, Enrique Pérez "*Pachín*"; Lucien Muller, Ignacio Zoco; *Amancio* Amaro, *Felo* Batista, Alfredo Di Stéfano, Ferenc Puskás, Francisco Gento .

Con solo entusiasmo y entrega el inexperto FC Zürich se armó ante el todopoderoso Real Madrid. A los blancos solo les bastó golpear en los momentos más críticos para anular las opciones de su

rival. Porque Di Stéfano, tras gran jugada de Isidro, hizo el 0-1 cuando los locales se tomaron su primer respiro tras una salida en tromba. Y Zoco, en una de sus acostumbradas arrancadas, se presentó al borde del área y, aprovechando el pasillo de unos defensas que sujetaban a los delanteros, sentenció el partido. El resto, todo empuje del Zurich y orden en la defensa del Madrid. Szabo sorprendió a la defensa del Madrid al sacar una falta sobre Brizzi lo que permitió al suizo acortar distancias.

Opinión de los protagonistas:

Louis Maurer: “El tiro de Brizzi a los 44 minutos del encuentro fue realmente el empate a dos tantos, pero el árbitro no quiso concederlo”.

Miguel Muñoz: “El Zurich ha mostrado su gran clase y en los últimos minutos ha hecho muy buen fútbol”.

Partido de vuelta:

Resultados previos:

Real Madrid CF:

26/04/1964	Liga Jornada 30	Real Madrid – Real Oviedo	1-0
03/05/1964	Copa 1/16 ida	Real Madrid – SD Indauchu	7-0

Con ventaja del partido de ida y las pocas opciones de los suizos, la vuelta no tenía sitio para la sorpresa.

EL MADRID, FINALISTA POR SEPTIMA VEZ

6-0 AL ZURICH

(Zoco, Felo, Muller, Puskas,
Di Stéfano y Amancio)



7 de mayo de 1964

Madrid, Estadio Santiago Bernabeu, 40000 espectadores.

Árbitro: Jean Tricot (Francia).

Real Madrid CF, 6; FC Zürich, 0.

Goles: 1-0 (9') Zoco. 2-0 (14') Felo. 3-0 (16') Muller. 4-0 (70') Puskas. 5-0 (79') Di Stéfano. 6-0 (87') Amancio.

Real Madrid CF: José Vicente; *Isidro* Sánchez, José Emilio Santamaría, Enrique Pérez "*Pachín*"; Lucien Muller, Igancio Zoco; *Amancio* Amaro, *Felo* Batista, Alfredo Di Stéfano, Ferenc Puskás, Francisco Gento .

Zürich FC: Werner Schley; Axel Stählin, René Brodmann, Xavier Stierli; István Szabó, Werner Leimgruber; Bruno Brizzi, Jakob Kuhn, Rosario Martinelli, Klaus Stürmer, Ernst Meyer .

El Real Madrid sin esforzarse superó con claridad al Zurich. Con un juego desahogado y fluido fue elevando la cifra de goles. Los tres primeros demasiado pronto. El campeón suizo no pudo confirmar los méritos que le habían llevado a las semifinales y dio una pobre imagen. Fue un

partido si historia, donde las miradas estaban puestas en una final muy atractiva.

Opinión de los protagonistas:

Miguel Muñoz: “Pensando ya en la final contra el Inter, habrá muchas dificultades”.

Louis Maurer: “Pese a todo veo al Madrid con pocas posibilidades frente al Inter”.

Resultados – Semifinales	ida	vta	tot
BV Borussia Dortmund (Alemania Occidental) - FC Internazionale Milano (Italia)	2-2	0-2	2-4
FC Zurich (Suiza) - Real Madrid CF (España)	1-2	0-6	1-8

El Inter se impuso al Borussia en San Siro tras su meritorio empate en tierras alemanas. Helenio Herrera aventuró sobre la final contra el Real Madrid: “El partido será muy intenso y durará 90 minutos... o 120”. Siempre tan certero.

Final: FC Internazionale Milano (Italia)

Viena fue la ciudad anfitriona para organizar una de las finales más interesantes de la historia. Por un lado la apuesta de un club en plena ebullición, con un plantel construido por un polémico entrenador y dirigido por uno de los jugadores más sobresalientes del panorama europeo. En frente, el Real Madrid, ahora constituido en la institución futbolística más importante del continente gracias a que la leyenda estaba tan reciente que muchos protagonistas seguían alineándose en su once titular.

Resultados previos:

FC Internazionale Milano

03/05/1964	Liga Jornada 31	FC Internazionale – FC Juventus	1-0
17/05/1964	Liga Jornada 32	SS Lazio – FC Internazionale	0-0
23/05/1964	Liga Jornada 33	FBC Genoa – FC Internazionale	0-2

Real Madrid CF:

16/05/1964	Copa 1/8 ida	Real Madrid – Real Sociedad	1-0
------------	--------------	-----------------------------	-----

19/05/1964 Copa 1/8 vuelta Real Sociedad – Real Madrid 0-1

23/05/1964 Copa 1/4 ida Real Madrid – Atlético Madrid 2-2

El Inter, campeón por primera vez

3-1 GANO A UN MADRID CON ESCASA SUERTE

Los fallos defensivos de los pentacampeones facilitaron el triunfo de los italianos

Después del gol de Felo, el Inter empleó su juego predilecto:

FUERTE DEFENSA Y CONTRAATAQUES CON TRES JUGADORES



27 de mayo de 1964

Viena (Austria), El Prater, 71300 espectadores.

Árbitro: Josef Stoll (Austria).

FC Internazionale Milano, 3; Real Madrid CF, 1.

Goles: 1-0 (43') Mazzola. 2-0 (62') Milani. 2-1 (69') Felo. 3-1 (76') Mazzola.

FC Internazionale: Giuliano Sarti; Tarcisio Burgnich, Giacinto Facchetti; Carlo Tagnin, Aristide Guarneri, Armando Picchi; *Jair da Costa*, Sandro Mazzola, Aurelio Milani, Luis Suárez, Mario Corso .

Real Madrid CF: José Vicente; *Isidro Sánchez*, José Emilio Santamaría, Enrique Pérez "*Pachín*"; Ignacio Zoco, Lucien Muller; *Amancio Amaro*, *Felo Batista*, Alfredo Di Stéfano, Ferenc Puskás, Francisco Gento .

El Inter venció con justicia. Fue mejor porque de salida supo contra quienes jugaba. Helenio

Herrera había preparado el partido y conocía todos los entresijos que Miguel Muñoz podría disponer. Los conocía y sabía cómo superarlos. Por un lado atenazó a los tres veteranos más peligrosos, asfixiando sus salidas: cerró la velocidad de Gento, tapó las opciones de disparo de Puskás y privó al Real Madrid de alma al anular a Di Stéfano. Por su parte, supo tomar la iniciativa y descolocar a la defensa blanca. Con tres puntas muy veloces movió y provocó los fallos decisivos. Y además el marcador se movió siempre a favor. Al filo del descanso Mazzola sorprendió a Vicente con un disparo desde lejos. Eso permitió a los italianos jugar la segunda parte con ventaja: esperar y contragolpear. A los 60' llegó el segundo mazazo a la contra provocando que el Madrid atacase a la desesperada. Felo abrió la ventana de la esperanza, pero un nuevo contragolpe con fallo de Santamaría dio paso al tercer gol, ahora sí, definitivo. Todo hay que decirlo, el Real Madrid peleó bravamente y dispuso de oportunidades, incluido un tiro de Puskás al palo. Pero esas jugadas solo hubiesen confundido en el marcador al lector, porque el Inter fue el mejor sobre el terreno.

Opiniones de los protagonistas:

Helenio Herrera: "El Madrid, un gran equipo que ha luchado, pero nosotros somos mejores".

Miguel Muñoz: "Todo estriba en los regalos que les hicimos".

Resultados – Final

FC Internazionale Milano (Italia) - Real Madrid CF (España)

-
3-1

Estadísticas:

<u>JUGADORES DEL REAL MADRID CF</u>	<u>(POS)</u>	<u>PJ</u>	<u>G</u>
AMANCIO Amaro Varela	(a)	8	3
José ARAQUISTÁIN Arrieta	(p)	4	
Pedro CASADO Bucho	(d)	4	
Alfredo DI STÉFANO Laulhe	(a)	9	5
EVARISTO de Macedo Filho	(a)	2	1
FELO Batista Hernández	(d)	3	3
Francisco GENTO López	(a)	9	3
ISIDRO Sánchez García-Figueras	(d)	8	
Lucien MULLER Schmidt	(m)	9	1
Enrique Pérez Díaz "PACHÍN"	(d)	7	
Ferenc PUSKÁS Biro	(a)	8	7
Félix RUIZ Gabari	(m)	5	3
José Emilio SANTAMARÍA Iglesias	(d)	9	

José VICENTE Traín	(g)	5	
Ignacio ZOCO Esparza	(m)	9	2

ASÍ FUE LA TEMPORADA DE LOS EQUIPOS CAMPEONES DEL AÑO ANTERIOR DE LAS FEDERACIONES MIEMBROS DE LA UEFA EN 1964

CLASIFICACIÓN OBTENIDA EN LA TEMPORADA 1963* o 1963/64 EN LIGA

		<u>Pto</u>	<u>J</u>	<u>G</u>	<u>E</u>	<u>P</u>	<u>F</u>	<u>C</u>	<u>Pts</u>
Partizani Tiranë	(Albania)	1º	22	15	7	0	46	10	37
BV Borussia Dortmund	(Alemania Occidental)	4º	30	14	5	11	73	57	33
SC Motor Jena	(Alemania Oriental)	6º	26	10	6	10	43	35	26
FK Austria Wien	(Austria)	2º	26	17	3	6	61	36	37
R Standard CL	(Bélgica)	3º	30	16	8	6	58	28	40
FK Spartak Plovdiv	(Bulgaria)	4º	30	13	8	9	42	34	34
VTJ Dukla Praha	(Checoslovaquia)	1º	26	16	5	5	52	26	37
Anorthosi FC	(Chipre) ¹	5º	7	3	1	3	7	10	14
Esbjerg fB	(Dinamarca*)	1º	22	15	3	4	56	28	33
Rangers FC	(Escocia)	1º	34	25	5	4	85	31	55
Real Madrid CF	(España)	1º	30	22	2	6	61	23	46
Haka Valkeakoski	(Finlandia*)	2º	22	15	1	6	56	20	31
AS Monaco	(Francia)	2º	34	17	7	10	62	45	41
AEK Athina	(Grecia)	3º	30	18	5	7	72	25	71
PSV Eindhoven	(Holanda)	2º	30	18	5	7	66	42	41
Ferencvárosi TC	(Hungria)	1º	26	19	3	4	58	27	41
Everton FC	(Inglaterra)	3º	42	21	10	11	84	64	52
Dundalk FC	(Irlanda)	2º	22	12	6	4	49	27	30
Distillery FC	(Irlanda del Norte)	7º	22	9	5	8	63	46	23
FC Internazionale	(Italia)	2º	34	23	8	3	54	21	54
Fram Reykjavík	(Islandia*)	4º	10	4	1	5	11	20	9
AS Jeunesse d'Esch	(Luxemburgo)	5º	22	11	3	8	38	30	25
Valletta FC	(Malta)	2º	14	10	2	2	44	8	22
SK Brann Bergen	(Noruega*)	1º	18	10	4	4	46	27	24
KS Górnik Zabrze	(Polonia)	1º	26	17	6	3	59	24	40
SL Benfica	(Portugal)	1º	26	21	4	1	103	26	46
FC Dinamo București	(Rumanía)	1º	26	18	4	4	65	25	40

Cuadernos de Fútbol

Revista de CIHEFE

<http://www.cihefe.es/cuadernosdefutbol>

Elfsborg IF Borås	(Suecia*)	10 ^o	22	7	4	11	29	42	18
FC Zürich	(Suiza)	2 ^o	26	18	2	6	84	37	38
Galatasaray SK	(Turquía)	3 ^o	34	16	10	8	49	27	42
Spartak Moskva	(Unión Soviética*)	2 ^o	38	22	8	8	65	33	52
JSD Partizan Beograd	(Yugoslavia)	5 ^o	26	9	8	9	34	26	26

¹ El campeonato chipriota fue interrumpido por la grave situación entre las comunidades turcas y griegas.

CAMPEONES DE LIGA 1962* Y 1962/63 DE LAS FEDERACIONES PERTENECIENTES A LA UEFA EN 1963

		<u>Pto</u>	<u>J</u>	<u>G</u>	<u>E</u>	<u>P</u>	<u>F</u>	<u>C</u>	<u>Pts</u>
Partizani Tiranë	(Albania)	1 ^o	22	15	7	0	46	10	37
1.FC Köln	(Alemania Occidental)	1 ^o	30	17	11	2	78	40	45
BSG Chemie Leipzig	(Alemania Oriental)	1 ^o	26	13	9	4	38	21	35
SK Rapid Wien	(Austria)	1 ^o	26	19	5	2	69	27	43
RSC Anderlecht	(Bélgica)	1 ^o	30	18	9	3	77	28	45
FK Lokomotiv Sofija	(Bulgaria)	1 ^o	30	18	8	4	53	28	44
VTJ Dukla Praha	(Checoslovaquia)	1 ^o	26	16	5	5	52	26	37
Omonoia FC	(Chipre) ¹	1 ^o	6	6	0	0	13	2	18
Esbjerg fB	(Dinamarca*)	1 ^o	22	15	3	4	56	28	33
Rangers FC	(Escocia)	1 ^o	34	25	5	4	85	31	55
Real Madrid CF	(España)	1 ^o	30	22	2	6	61	23	46
Reipas Lahti	(Finlandia*)	1 ^o	22	13	6	3	44	18	32
AS Saint-Etienne	(Francia)	1 ^o	34	18	8	8	71	48	44
Panathinaikos AO	(Grecia)	1 ^o	30	24	6	0	67	19	84
DWS Amsterdam	(Holanda)	1 ^o	30	19	5	6	58	28	43
Ferencvárosi TC	(Hungría)	1 ^o	26	19	3	4	58	27	41
Liverpool FC	(Inglaterra)	1 ^o	42	26	5	11	92	45	57
Shamrock Rovers FC	(Irlanda)	1 ^o	22	14	7	1	68	27	35
Glentoran FC	(Irlanda del Norte)	1 ^o	22	14	5	3	59	29	33
FC Bologna	(Italia)	1 ^o	34	22	10	2	54	18	54
KR Reykjavík	(Islandia*)	1 ^o	10	7	1	2	27	16	15
FC Aris Bonnevoie	(Luxemburgo)	1 ^o	22	15	3	4	55	22	33
Sliema Wanderers FC	(Malta)	1 ^o	14	13	0	1	39	9	26
SK Brann Bergen	(Noruega*)	1 ^o	18	10	4	4	46	27	24
KS Górnik Zabrze	(Polonia)	1 ^o	26	17	6	3	59	24	40

SL Benfica	(Portugal)	1º	26	21	4	1	103	26	46
FC Dinamo Bucure?ti	(Rumanía)	1º	26	18	4	4	65	25	40
IFK Norrköping	(Suecia*)	1º	22	12	7	3	47	30	31
FC La Chaux-de-Fonds	(Suiza)	1º	26	17	5	4	68	36	39
Fenerbahçe SK	(Turquía)	1º	34	21	11	2	55	14	53
Dinamo Moskva	(Unión Soviética*)	1º	38	21	13	4	47	14	55
FK Crvena zvezda	(Yugoslavia)	1º	26	14	8	4	45	22	36

¹ El campeonato chipriota fue interrumpido por la grave situación entre las comunidades turcas y griegas.

ESTADÍSTICA POR PAÍSES 1955-1964

	<u>Part</u>	<u>PJ</u>	<u>PG</u>	<u>PE</u>	<u>PP</u>	<u>GF</u>	<u>GC</u>	<u>PTS</u>
España	14	100	65	13	22	271	127	143
Italia	10	60	35	10	15	137	82	80
Alemania Occidental	9	49	24	9	16	116	91	57
Francia	9	46	23	6	17	108	72	52
Portugal	11	45	21	9	15	98	74	51
Inglaterra	8	42	20	7	15	100	67	47
Escocia	9	42	21	2	19	79	85	44

Checoslovaquia

Austria	8	36	18	7	11	60	47	43
Holanda	9	42	17	9	16	72	72	43
Hungría	9	38	16	8	14	71	65	40
Suiza	9	33	14	7	12	76	61	35
Yugoslavia	9	37	14	7	16	60	68	35
Suecia	9	34	12	7	15	68	61	31
Bélgica	9	34	10	8	16	49	62	28
Dinamarca	9	32	12	2	18	47	74	26
Polonia	9	29	9	6	14	47	66	24
Bulgaria	9	24	10	3	11	30	50	23
Turquía	8	25	8	5	12	44	48	21
Alemania Oriental	7	24	8	4	12	31	42	20
Rumanía	7	25	7	4	14	33	39	18
	7	20	6	3	11	27	45	15

Luxemburgo

8	22	5	0	17	29	98	10
---	----	---	---	----	----	----	-----------

Irlanda del Norte

6	11	1	3	7	10	33	5
---	----	---	---	---	----	----	----------

Grecia

5	10	0	4	6	10	23	4
---	----	---	---	---	----	----	----------

Albania

2	4	1	1	2	3	6	3
---	---	---	---	---	---	---	----------

Noruega

4	10	1	1	8	9	29	3
---	----	---	---	---	---	----	----------

Irlanda

7	14	1	1	12	12	55	3
---	----	---	---	----	----	----	----------

Sarre

1	2	1	0	1	5	7	2
---	---	---	---	---	---	---	----------

Finlandia

5	10	1	0	9	10	31	2
---	----	---	---	---	----	----	----------

Chipre

1	2	0	0	2	1	6	0
---	---	---	---	---	---	---	----------

Malta

3	6	0	0	6	2	29	0
---	---	---	---	---	---	----	----------

ESTADÍSTICA POR CLUBS 1955-1964

		<u>Part</u>	<u>PJ</u>	<u>PG</u>	<u>PE</u>	<u>PP</u>	<u>GF</u>	<u>GC</u>	<u>PTS</u>
Real Madrid CF	(España)								
		9	60	42	6	12	176	69	90
AC Milan	(Italia)								

SL Benfica Lisboa	(Portugal)	5	33	19	4	10	95	52	42
Stade de Reims	(Francia)	5	29	16	7	6	71	39	39
VTJ Dukla Praha	(Checoslovaquia)	4	24	14	3	7	63	30	31
CF Barcelona	(España)	5	24	13	4	7	45	32	30
Rangers FC	(Escocia)	2	18	11	3	4	45	22	25
Manchester United FC	(Inglaterra)	5	24	12	1	11	46	55	25
R Standard CL	(Bélgica)	2	16	9	3	4	43	24	21
BV Borussia Dortmund	(Alemania Occidental)	3	16	10	0	6	30	21	20
SK Rapid Wien	(Austria)	3	18	8	3	7	44	31	19
CDNA Sofia	(Bulgaria)	4	19	8	2	9	35	35	18
Feyenoord Rotterdam	(Holanda)	7	21	7	4	10	41	45	18
BSC Young Boys Bern	(Suiza)	2	14	6	5	3	27	18	17
Vasas SC Budapest	(Hungría)	4	15	6	5	4	27	26	17
FC Internazionale Milano	(Italia)	3	15	6	4	5	33	21	16

FK Crvena zvezda Beograd (Yugoslavia)	1	9	7	2	0	16	5	16
OGC Nice (Francia)	4	16	6	4	6	34	25	16
MTK Budapest (Hungría)	2	14	7	2	5	29	25	16
SC Wismut Karl-Marx-Stadt (Alemania Oriental)	3	12	7	1	4	33	26	15
FK Partizan Beograd (Yugoslavia)	3	16	5	4	7	26	23	14
Club Atlético de Madrid (España)	4	16	6	2	8	31	32	14
FC Juventus (Italia)	1	10	6	1	3	25	9	13
FK Austria Wien (Austria)	3	11	6	1	4	18	19	13
AGF Aarhus (Dinamarca)	3	11	5	3	3	16	19	13
Wiener SC (Austria)	4	14	5	3	6	18	22	13
Galatasaray IS ?stanbul (Turquía)	2	12	4	4	4	21	18	12
Sporting CP Lisboa (Portugal)	3	13	5	2	6	20	21	12
PSV Eindhoven (Holanda)	4	12	5	2	5	23	26	12
FSG Eintracht Frankfurt (Alemania Occidental)	2	8	5	1	2	16	13	11

1 7 4 2 1 23 15 **10**